A checklist for psychiatrists (Urdu)

ماہرین نفسیات کیلئے سوالات کی فہرست

ماہر نفسیات اور لواحقین کی شراکت کے ساتھ کام

ذہنی مریضوں کے لواحقین سے متعلق

لواحقین کو کیا کچھ بتانا چاہئے:

- یہ فہرست لواحقین (رشتہ داروں) کے مشورہ سے تیار کی گئی ہے۔اس کا مقصد رشتہ دار اور لواحقین کی طرف سے ماہر نفسیات کو وہ تمام معلومات فراہم کرنا ہے جن سے مریض کی بیماری کی تشخیص، علاج اور دیکھ بھال میں مدد مل سکے۔اس سے تمام لوگوں میں تعاون کا رشتہ قائم ہوگا۔
- تمام رشتہ دار اور لواحقین کیلئے ان سوالوں کا جاننا ضروری نہیں لیکن پھر بھی یہ فہرست ان کیلئے کسی حد تک مددگار ثابت ہوگی۔
- اگر مریض اپنے لواحقین/رشتہ داروں کو اپنے متعلق معلومات نہیں دینا چاہتا تو یہ اس کا قانونی حق ہے اور آپ رشتہ دار کو اپنے مریض کی اجازت سے معلومات فراہم کر سکتے ہیں۔
- رشتہ دار اور لواحقین کو ڈاکٹر کی ملاقات سے پہلے تیاری یا سوالات پوچھنے کیلئے وقت درکار ہو سکتا ہے۔

یہ فہرستیں ڈاکٹر سے پہلی ملاقات یا فوراً بعد بھیجی جا سکتی ہیں۔رشتہ دار یا لواحقین کو ان فہرستوں سے کافی حد تک مدد مل سکتی ہے۔آپ کیلئے ان تمام سوالات کے جوابات دینا ضروری نہیں ہے کیونکہ بہت سارے سوالوں کے جواب علاج میں شامل ٹیم کے دوسرے افراد بھی دے سکتے ہیں۔مختلف بیماریوں اور ان کے علاج کے متعلق تحریری مواد بھی مریض یا متعلقہ لوگوں کو معلومات دینے میں مددگار ہو سکتا ہے۔

- یہ فہرست بھی دوسری فہرستوں یعنی "لواحقین کی فہرست"، "ذہنی مریضوں کیلئے فہرست" کے انداز پر ہی بنائی گئی ہے۔ان فہرستوں کا مقصد مریض، لواحقین اور ماہرین نفسیات کے درمیان بات چیت کو آسان اور سہل بنانا ہے تا کہ ہم مریض کو بہتر اور معیاری علاج فراہم کر سکیں۔

کیئر پروگرام اپروچ (CPA) (دیکھ بھال کا منصوبہ)

- ☐ کیا مریض کو معلوم ہے کہ کیئر پروگرام اپروچ کیا ہے؟
- ☐ کیا مریض اس پروگرام پر ہے؟ اگر نہیں تو کیوں نہیں؟
- ☐ مریض کس درجہ کے کیئر پروگرام پر ہے؟
- ☐ مریض کو اس پروگرام پر ہونے سے کیا فائدہ حاصل ہوگا؟
- ☐ کیا نگران یا لواحقین کیئر پروگرام میں شامل ہیں؟

نگران اور علاج معالجہ

- □ کیا نگران یا رشتہ دار دیکھ بھال اور علاج کے سلسلہ میں ہونے والی بات چیت میں شامل ہوں گے؟
- □ آپ کے خیال میں نگران یا لواحقین کا مریض کے علاج کے سلسلہ میں کیا کردار ہو سکتا ہے؟
- □ نگران یا رشتہ دار کس طرح آپ سے رابطہ رکھ سکتے ہیں؟
- □ اگر رشتہ دار یا لواحقین کو ضرورت محسوس ہو تو وہ کس سے رابطہ کریں؟
- □ ہنگامی صورتحال (ایمرجنسی) میں رشتہ دار کس سے رابطہ کریں؟
- □ اگر رشتہ دار علاج سے مطمئن نہ ہوں تو وہ کسی دوسرے ڈاکٹر کا مشورہ کس طرح حاصل کریں؟
- □ کیا آپ نے مریض کی معلومات کی رازداری کے معاملے میں مریض کا اور اس کے رشتہ داروں کا نظریہ معلوم کر لیا ہے؟

ادویات کا استعمال

- □ دوائیں کونسی استعمال ہوں گی؟
- □ آپ نے یہی ادویات کیوں منتخب کی ہیں؟
- □ ان ادویات سے مریض کو کیا خاص فائدہ حاصل ہوگا؟
- □ کیا دوا کی کم سے کم مؤثر مقدار تجویز کی گئی ہے؟
- □ کیا مریض کم مقدار میں دوا شروع کر سکتا ہے جو کہ ضرورت پڑنے پر بڑھائی جا سکے؟
- □ کتنی دیر کے بعد دوا کی نظر ثانی کی جائے گی؟
- □ یہ دوا مریض کو ساری عمر استعمال کرنی پڑے گی؟
- □ کیا ایسی اور ادویات ہیں جو اس دوا کے موافق نہ آنے کی صورت میں استعمال کی جا سکیں؟
- □ کیا آپ کے پاس اس دوا کے بارے میں تحریری معلومات ہیں؟

دوا کے ممکنہ مضر اثرات کیا ہو سکتے ہیں؟

- □ فوری طور پر؟
- □ لمبے عرصہ میں؟

ہسپتال میں علاج

- □ کیا مریض کو ہسپتال میں داخلے کی ضرورت ہے؟ اگر ہے تو کتنے عرصہ کیلئے؟
- □ اگر مریض کو ہسپتال جانے کی ضرورت ہوئی تو کون سے ہسپتال میں؟
- □ کس درجہ کی سیکورٹی کی ضرورت ہوگی؟

ہسپتال میں داخلہ نہ ہونے کی صورت میں

- □ کیا ہسپتال میں داخلے کا کوئی متبادل ہے؟
- □ کیا لواحقین یا رشتہ دار مریض کو ساتھ رکھنے پر تیار ہیں؟
- □ ہسپتال سے چھٹی کے بعد مریض کی نگہداشت کے کیا انتظامات ہونگے؟
- □ کیا کوئی ایسے طریقے ہیں جن میں مریض اپنی مدد آپ کے تحت خود کیلئے فائدہ مند ثابت ہو سکے؟

لواحقین یارشتہ داروں کی ضروریات

- ☐ کیانگران یارشتہ دار کی کوئی خاص ضروریات ہیں؟
- ☐ کیاوہ جانتے ہیں کہ بحیثیت نگران ان کی ضروریات کا بھی خیال رکھا جائے گا؟
- ☐ نگران یارشتہ دار کی دیکھ بھال کون کرے گا؟
- ☐ کیا آپ اپنی مدد آپ کے تحت کام کرنے والی کسی ایسی تنظیم کے بارے میں جانتے ہیں جونگران یارشتہ دار کیلیئے مددگار ہو؟

معلومات کی شراکت

- ☐ کیا آپ نے مریض سے پوچھا ہے کہ وہ نگران یارشتہ دار کوکس حدتک اپنی معلومات دینا پسند کرے گا؟
- ☐ کیا آپ کے اور مریض کے درمیان معلومات کی رازداری کے فیصلے پر بدلتے ہوئے حالات کے مطابق نظرثانی کی گنجائش ہے؟
- ☐ کیامریض کی معلومات کی رازداری کے بارے میں اس کا نظریہ اس کی فائل میں واضح طور پر درج ہے؟
- ☐ کوئی اور سوالات ____

دیکھ بھال

میں شراکت دار

حقیقی تبدیلی لانے کیلئے ایک ساتھ مل کر کام کر رہے ہیں

سلسلہ میں بیماری کی روک تھام کیلئے تین فہرستیں دستیاب ہیں:

- ماہر نفسیات کیلئے فہرست
- ذہنی مریضوں کے لواحقین کیلئے فہرست
- ذہنی مریضوں کیلئے فہرست

یہ فہرستیں مندرجہ ذیل ویب سائیٹ سے حاصل کی جاسکتی ہیں:

www.partnersincare.co.uk

ان فہرستوں کی شائع شدہ کاپیاں حاصل کرنے کیلئے مندرجہ ذیل پتہ پر رابطہ کریں:

External Affairs Department

Royal College Psychiatrists

17 Belgrave Square,

London SW1X 8PG.

براہِ مہربانی ٹکٹ لگا ہوا اور پتہ لکھا ہوا A4 سائز کا لفافہ ارسال کریں۔

ٹیلی فون: 0207 235 2351 ایکسٹینشن 127 یا 131 یا

ای میل: dhart@rcpsych.ac.uk یا awedderburn@rcpsych.ac.uk

ان فہرستوں کا دوسرا ایڈیشن شائع ہو گیا ہے اور انہیں "پارٹنرز اِن کیئر: ورکنگ ٹوگیدر ٹو میک اے رئیل ڈفرنس" "Partners in care : Working together to make a real difference" کی مدد سے مل کر تیار کیا گیا ہے جو رائل کالج آف سائیکائٹرسٹ اینڈ دی پرنس رائل ٹرسٹ فار کیئررز: جنوری - دسمبر 2004 کی مشترکہ کوشش ہے۔

انگریزی زبان میں اس فہرست کی جانچ کرنے کیلئے ڈاکٹر فلِپ ٹمز کے تہہ دل سے مشکور ہیں۔
اردو ترجمہ کیلئے ڈاکٹر محمد اکمل مخدوم، ڈاکٹر محمد نعیم اور ڈاکٹر افضل جاوید کے تہہ دل سے مشکور ہیں۔

© Royal College of Psychiatrists
Charity registration number 228636
June 2005

The Princess Royal Trust *for Carers*
Charity registration number SCO15975